



◦ Asistencia de Alquiler      ◦ 렌트구제방안      ◦ Арендный план помощи  
 ◦ 租金援助计划              ◦ Լ ա ր ձ ա վ ն ա ր ն Ե ր ի զ ց ն ու ր յ ա ն յ ա Ն      ◦ Tulong sa Renta

**申請期限：開放時間：2020年6月13日上午8:00 - 截止時間：2020年6月17日上午11:59**

### 關於本計劃

全市**緊急租金援助津貼計劃**是由洛杉磯市議會主席努瑞·馬丁尼茲 ( Nury Martinez )、市議會與 HCIDLA 在市長艾瑞克·賈西迪 ( Eric Garcetti ) 的支持下所創立。此計劃將為洛杉磯市由於新冠病毒疫情相關情況而無法支付租金的租戶提供臨時租金補貼。

若有本計劃相關問題，請前往：[hcidla.lacity.org](http://hcidla.lacity.org)

#### 參與計劃的必要條件：



#### 在洛杉磯市居住

居住於洛杉磯市集合住宅的合格租戶。若要查看您是否居住在本市，請前往：

[neighborhoodinfo.lacity.org](http://neighborhoodinfo.lacity.org)



#### 租賃證明

選定的申請人將被要求提供租賃證明

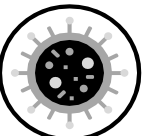


#### 符合收入限制

年收入總計等於或低於2020年3月13日前的新冠病毒危機前區域平均收入 ( AMI ) 80% 的家庭

#### 2019 年限定收入：

家庭人數	1人	2人	3人	4人	5人	6人	7人	8人
收入限制	\$58,450	\$66,800	\$75,150	\$83,500	\$90,200	\$96,900	\$103,550	\$110,250



#### 經濟受到新冠病毒影響

可以提供證明因新冠病毒而遭受到收入損失或收入減少的家庭

### 線上申請\*

2020年7月13日上午8:00開始，請前往下列網址 [HCIDLA.LACITY.ORG](http://HCIDLA.LACITY.ORG)

\* 鼓勵以線上申請為主，可全天候提供服務。

撥打熱線：844-944-1868

服務日期 / 時間：7月13日至17日，上午8:00至晚上10:00

聽說障礙人士專線：844-325-1398 (專為聽說不便的人士所設)

所有在7月17日晚上11:59前提交的申請人，將會進入隨機選取流程。

本計劃適於所有租戶，不限定其移民身份。

HCIDLA：保護租戶。與夥伴一同努力。